

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 31 (1955-1956)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ja, mit **SAIS** wird's

- ★ feiner
- ★ bekömmlicher
- ★ ausgiebiger



Merfen

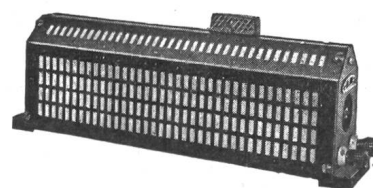
*Das zuverlässige Antiseptikum
ohne Nebenwirkungen*

ZYMA AG NYON

Regulierwiderstände aller Art

Culatti

Erstklassiges
Schweizerfabrikat



Bühnenwiderstände
Saalverdunkler — Feldregler für Elektromobile — Ringleit-
widerstände usw.

J. CULATTI, Limmatstr. 291, **Zürich 5**
Feinmechanische Werkstätte — Telephon 42 02 44



FISCHKLEISTER

Zum Aufziehen von
Scheiben u. Verkleben
der Schusslöcher. Seit
Jahrzehnten erprobt -
seit Jahrzehnten be-
währt.

Erhältlich in Droge-
rien und bei Scheiben-
lieferanten.



BLATTMANN & CO., WÄDENSWIL

ST. GALLISCHE KANTONALBANK

ST. GALLEN

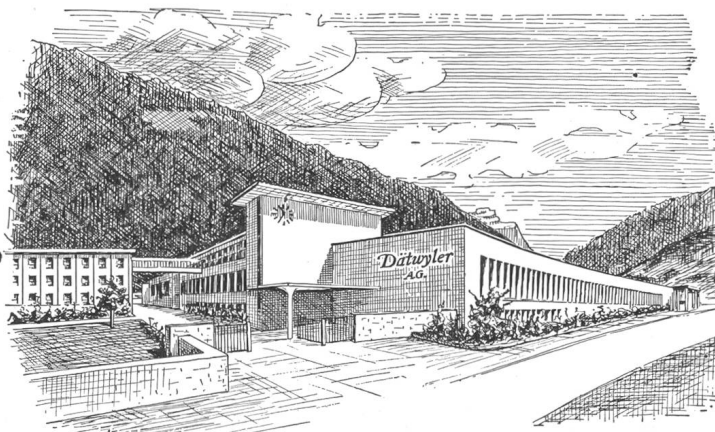


Niederlassungen in:

Altstätten, Bad Ragaz, Buchs, Degersheim, Flawil, Gams, Gofau,
Heerbrugg, Mels, Neflau, Rapperswil, Rheineck, Rorschach,
St. Margrethen, Thal, Uznach, Uzwil, Wallenstadt, Wattwil und Wil

Staatsgarantie

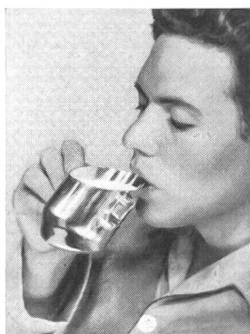
In allen Geldfragen beraten und bedienen wir Sie zuverlässig und kulant. Strengste Diskretion.



Drähte und Kabel
Technische Gummiprodukte
Bodenbeläge
Velopneus

Dätwyler A.G.

Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf/Uri



*Die hygienische
Krankentasse aus
rostfreiem Material
für MSA, Spitäler,
Anstalten*

EGLOFF & Co. AG. Metallwarenfabrik
Nd.-Rohrdorf/AG Tel. (056) 3 31 33

CES BOITES-COQUILLES RÉDUISENT VOS FRAIS

L'INDUSTRIELLE S.A. FRIBOURG
FABRIQUE DE CARTONNAGES • IMPRIMERIE • GAUFRAGE

**Der Kenner schätzt im Dienst
und zu Hause:**



ROCO Conserven Rorschach



Metallbettstellen für jeden Zweck
Neuzeitliche bewährte Konstruktionen

Basler Eisenmöbelfabrik AG., Sissach
VORMALS TH. BREUNLIN & CIE.

Telephon (061) 85 17 91



Mod. déposé 79 585

Dienstreglement 1954 der Schweizerarmee, Art. 200 lautet wie folgt:

Beim Feldanzug kann von den Vorgesetzten das Ablegen des Waffenrockes oder der an seiner Stelle getragenen Arbeitsbluse befohlen werden, wenn Arbeit oder Witterung das als angezeigt erscheinen lassen. In diesem Falle sind Gradabzeichen und Einteilungsnummern auf dem Hemd anzubringen. Die Hose wird mit dem durch die Schlaufen durchgezogenen Ordonnanzledergurt oder mit einem feldgrauen Elasticgurt getragen.

Folgerung:

Der oben abgebildete Elasticgürtel bildet somit einen Bestandteil der ordonnanzmäßigen Ausrüstung und kostet nur

Fr. 5.90

Ein Ganzoni-Elastic-Produkt der Firmen in Winterthur und St. Gallen-W

Erhältlich im Spezialgeschäft, bei Waffenplatzdetailisten und in Militärkantinen.



10 Gründe für den Traubensaft

12

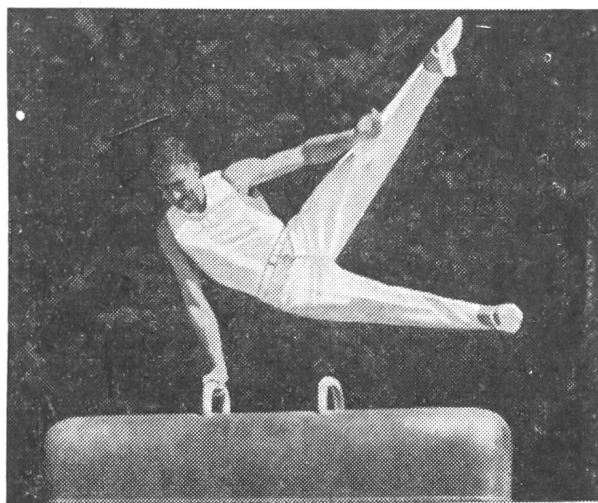
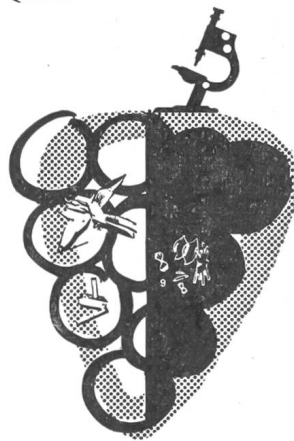


Photo Krebs, Wettingen

Traubensaft ist das ideale Getränk für jeden Turner und Sportler. Während Wochen und Monaten strenger Trainingsarbeit wo der Alkoholgenuss ganz oder wenigstens auf ein Minimum reduziert werden muss, wird der Traubensaft geradezu zu einem Bedürfnis. Namentlich die aussergewöhnlichen Nährstoffe, die sich im Traubensaft vereinigen, bilden für mich schon seit Jahren einen unersetzlichen Kraft- und Energie-Quell.

Josef Stalder, Luzern



Mit dem hohen Nährwert von 800 Kalorien ist der Traubensaft als Energiespender allen andern Getränken weit überlegen. Er wirkt zudem durch die Kaliumreaktion entsäuernd und entschlackend auf den gesamten Organismus.



Traubensaft

das Getränk mit dem grossen Plus

SPZ/Hans Gfeller, BSR, Zürich

Trinken Sie während längerer Zeit jeden Tag ein Glas Traubensaft. Sie werden die günstige Wirkung bald feststellen.

Ernstfall!

Sanitätsdienst
im Kampfgeschehen
fremder Armeen



19jähriger deutscher Verwundeter wird unter feindlichem Feuer von amerikanischen Aerzten operiert (Normandie 1944).



Rücktransport eines Verwundeten in einem kleinen Boot aus dem Kuban-Brückenkopf durch deutsche Truppen (1943).



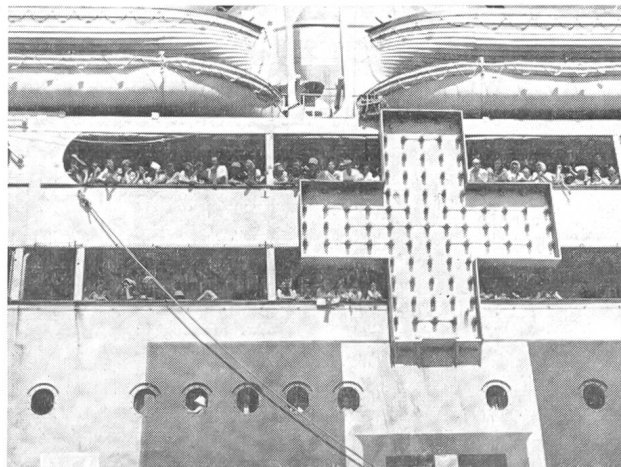
Feldspital des französischen Roten Kreuzes (Italien 1943).



Verwundeten-«Nest». Schwerverwundete Chinesen erhalten die erste Hilfe (Burma 1944).



Kameradenhilfe! Deutsche Grenadiere verbinden einen verwundeten Gegner.



Italienisches Spitalschiff (Zweiter Weltkrieg).

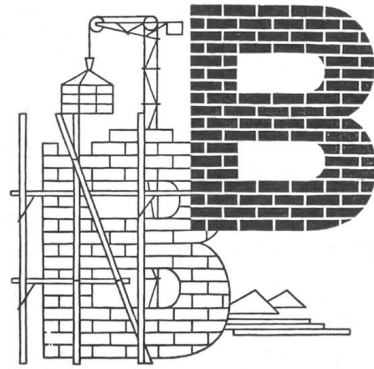
Kameradenhilfe! Italienische Soldaten helfen ihren verwundeten Kameraden (Mignano-Front 1943).

Aerztliche Versorgung von Kriegsgefangenen (italienisches Expeditionskorps in der Ukraine 1942).



Wiedereingliederungsstätte im sonnigen Süden (italienische Luftwaffe 1943).





Baukredite und Hypotheken

erleichtern Ihnen die Finanzierung Ihres
Bauvorhabens

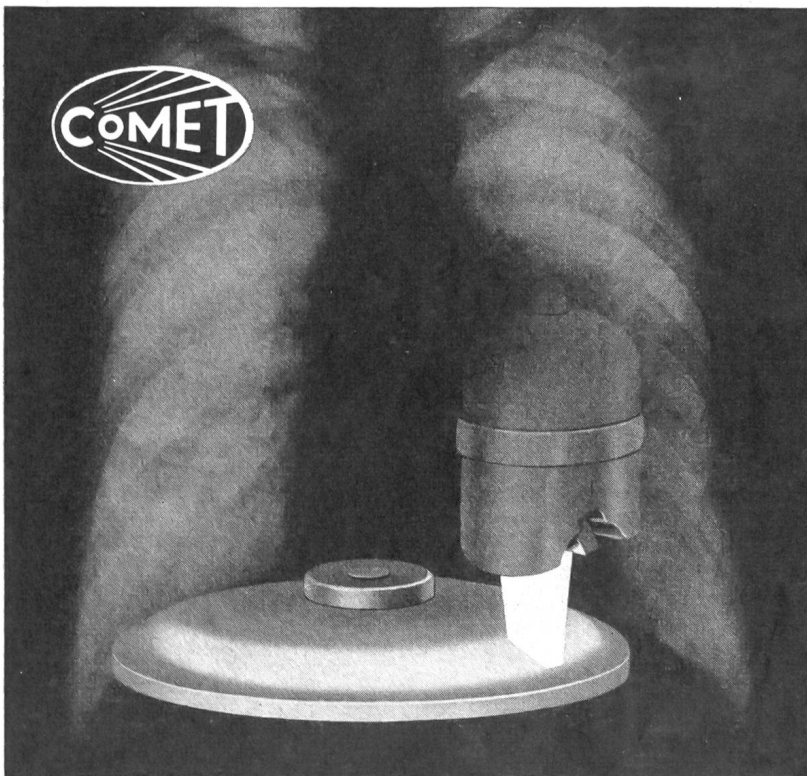
ZÜRCHER KANTONALBANK

Größte Hypothekenbank der Schweiz



HAUPTSITZ: BAHNHOFSTRASSE 9, ZÜRICH 1

Filialen und Agenturen im ganzen Kanton



**Hohe Strahlenausbeute
und große Lebensdauer
sind die besonderen
Merkmale unserer**

Drehanodenröhren



**Gesellschaft für
elektronische Röhren
Liebefeld-Bern**

Waldeggstraße 72, Tel. (051) 5 05 83

Verkauf über den qualifizierten Fachhandel